



making work easy



**FAQ - Deutsch**

**FAQ - English**

**FAQ - Français**

**FAQ - Italiano**

**FAQ - Español**

**FAQ - Português**

**FAQ - Türkçe**

**FAQ - Русский**

**FAQ - Polski**

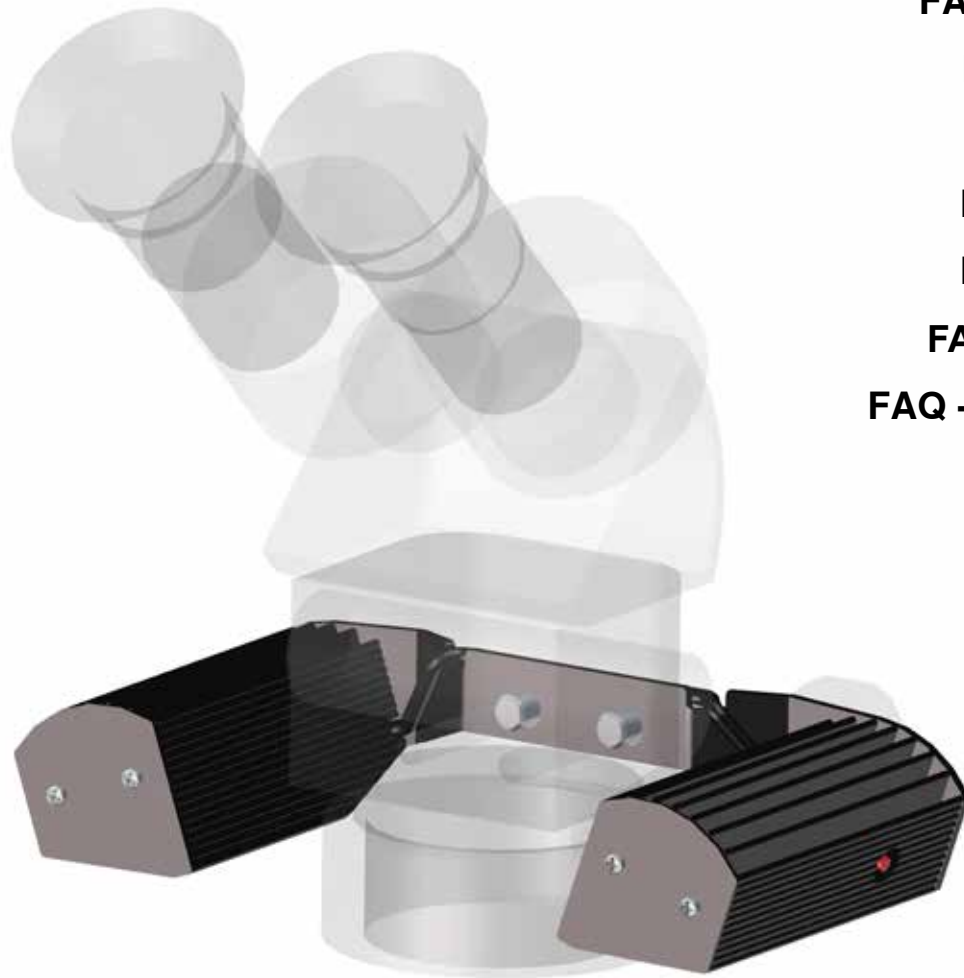
**FAQ - 中文**

**FAQ - 日本語**

**FAQ - 한국어**

**FAQ - اللغة العربية**

**FAQ - Українська**



# LED-Beleuchtung für Mobiloskop

FAQ - frequently asked questions



# FAQ - Deutsch



Bei Hinweisen auf Kapitel siehe vollständige Bedienungsanleitung im Internet.

Fehler	Ursache	Abhilfe
<b>Keine Lampe leuchtet.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fehlerhafter Anschluss.</li><li>• Netzteil defekt.</li><li>• LED Beleuchtung defekt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zuleitungen und Steckverbindungen prüfen.</li><li>• Netzteil gemäß Ersatzteilliste bestellen.</li><li>• LED Beleuchtung in Reparatur geben.</li></ul>
<b>Nur linke Lampe leuchtet nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verbindungskabel beschädigt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• LED Beleuchtung in Reparatur geben.</li></ul>
<b>Lichtstärke nicht ausreichend.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es wurde auf reduzierte Lichtstärke umgeschaltet.</li><li>• Schutzgläser verschmutzt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• LED Beleuchtung aus- und wieder einschalten (siehe auch Kap. 5).</li><li>• LED Beleuchtung ausschalten und abkühlen lassen. Schutzgläser reinigen.</li></ul>

DE

# FAQ - English



*For chapter indications, refer to the complete instruction manual on the internet.*

<b>Error</b>	<b>Possible Cause</b>	<b>Corrective Action</b>
<b>None of the lamps come on.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Incorrect connection.</li><li>• Defective mains adapter.</li><li>• LED light fitting defective.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check leads and plug connections.</li><li>• Order mains adapter from spare parts list.</li><li>• Send LED light fitting in for repair.</li></ul>
<b>The left lamp does not light up.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Connection cable damaged.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Send LED light fitting in for repair.</li></ul>
<b>Light not powerful enough.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• It has been switched over to dimmer function.</li><li>• Dirt on glass guards.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Switch LED lights off and then back on again (cf. also section 5).</li><li>• Switch off LED light and allow to cool down. Clean glass guards.</li></ul>

EN

# FAQ - Français



*Pour les renseignements sur les chapitres, voir le mode d'emploi utilisateur complet sur internet.*

Erreur	Cause	Remède
<b>Aucune lampe n'est allumée.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Raccordement incorrect.</li><li>• Adaptateur secteur défectueux.</li><li>• Éclairage LED défectueux.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier les câbles d'alimentation et les branchements.</li><li>• Commander l'adaptateur secteur spécifié dans la liste de pièces de rechange.</li><li>• Faire réparer l'éclairage LED.</li></ul>
<b>Seule la lampe gauche n'est pas allumée.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Câble de liaison endommagé.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faire réparer l'éclairage LED.</li></ul>
<b>La luminosité est insuffisante.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Éclairage LED commuté en luminosité réduite.</li><li>• Les verres protecteurs sont encrassés.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Éteindre puis rallumer l'éclairage LED (voir chap. 5).</li><li>• Éteindre l'éclairage LED et le laisser refroidir. Nettoyer les verres protecteurs.</li></ul>

FR

# FAQ - Italiano



Per informazioni sul capitolo, vedere il manuale d'uso completo in internet.

Errore	Causa	Rimedio
<b>Nessuna delle due lampade funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Errore di collegamento.</li><li>• Alimentatore guasto.</li><li>• Illuminazione a LED guasta.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare le linee di alimentazione e i collegamenti.</li><li>• Ordinare un nuovo alimentatore consultando la lista dei ricambi.</li><li>• Consegnare l'illuminazione a LED in riparazione.</li></ul>
<b>Non funziona solo la lampada di sinistra.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cavo di collegamento danneggiato.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consegnare l'illuminazione a LED in riparazione.</li></ul>
<b>Intensità luminosa insufficiente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• E' stata impostato il livello di luminosità ridotto.</li><li>• Vetri di protezione sporchi.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Spegner e riaccendere l'illuminazione a LED (vedi anche cap. 5).</li><li>• Spegner l'illuminazione a LED e lasciarla raffreddare. Pulire i vetri protettivi.</li></ul>

IT

# FAQ - Español



*En caso de ver una referencia sobre un capítulo, véase el manual completo de instrucciones en Internet.*

<b>Error</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
<b>No se ilumina ninguna lámpara.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conexión defectuosa.</li><li>• Fuente de alimentación defectuosa.</li><li>• Luz LED defectuosat.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar los cables y las conexiones de enchufe.</li><li>• Pedir la fuente de alimentación según la lista de piezas de recambio.</li><li>• Enviar a reparar la luz LED.</li></ul>
<b>No se ilumina la lámpara izquierda.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cable de conexión defectuoso.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enviar a reparar la luz LED.</li></ul>
<b>No hay suficiente potencia de luz.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se ha conmutado a potencia de luz reducida.</li><li>• Cristales de protección sucios.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apagar y encender de nuevo la luz LED (véase también el capítulo 5).</li><li>• Desconectar la luz LED y dejarla enfriar. Limpiar los cristales de protección.</li></ul>

ES

# FAQ - Português



*Para informações sobre o capítulo ver manual de operação completo na internet.*

<b>Erro</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
<b>Nenhuma lâmpada se acende.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ligação incorreta.</li><li>• Defeito na fonte de alimentação.</li><li>• Defeito na iluminação LED.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar cabo de alimentação e conexões.</li><li>• Encomendar fonte de alimentação de acordo com a lista de peças de reposição.</li><li>• Enviar a iluminação LED para reparação.</li></ul>
<b>Apenas a lâmpada esquerda se acende.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cabo de ligação danificado.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enviar a iluminação LED para reparação.</li></ul>
<b>A intensidade de luz não é suficiente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foi comutada a intensidade de luz reduzida.</li><li>• Vidro de proteção sujo.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desligar e voltar a ligar a iluminação LED (ver também cap. 5).</li><li>• Desligar a iluminação LED e deixá-la arrefecer. Limpar o vidro de proteção.</li></ul>

PT



# FAQ - Türkçe



**Bölüm ile ilişkili uyarılar söz konusu olduğunda internetteki tam kullanım talimatına bakınız.**

Arıza	Nedeni	Çözümü
<b>Lamba yanmıyor.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Yanlış bağlantı.</li><li>• Adaptör arızalı.</li><li>• LED aydınlatma arızalı.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Giriş hatlarını ve fiş bağlantılarını kontrol ediniz.</li><li>• Adaptörü yedek parça listesine uygun olarak sipariş ediniz.</li><li>• LED aydınlatmayı tamire gönderiniz.</li></ul>
<b>Yalnızca sol lamba yanmıyor.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bağlantı kablosu hasarlı.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• LED aydınlatmayı tamire gönderiniz.</li></ul>
<b>Işık şiddeti yeterli değil.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cihaz düşük ışık şiddetine geçirilmiş.</li><li>• Koruyucu camlar kirli.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• LED aydınlatmayı kapatınız ve yeniden açınız (aynı zamanda bakınız Bölüm 5).</li><li>• LED aydınlatmayı kapatınız ve soğumaya bırakınız. Koruyucu camları temizleyiniz.</li></ul>

TR

# FAQ - Русский



При указаниях на главу см. полную инструкцию по эксплуатации в Интернете.

Проблема	Причина	Решение
<b>Лампы не горят.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Неправильное подсоединение.</li><li>• Неисправен блок питания.</li><li>• Неисправна светодиодная подсветка.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверить подводки и штекерные соединения.</li><li>• Заказать блок питания в соответствии со списком запасных частей.</li><li>• Отдать светодиодную подсветку в ремонт.</li></ul>
<b>Не горит только левая лампа.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Поврежден соединительный кабель.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Отдать светодиодную подсветку в ремонт.</li></ul>
<b>Мощность светового излучения не достаточна.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Поврежден соединительный кабель.</li><li>• Загрязнены защитные стекла.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Выключить и снова включить светодиодную подсветку (см. также гл. 5).</li><li>• Выключите светодиодную подсветку и дайте ей остыть. Проведите очистку защитных стекол.</li></ul>



## FAQ - Polski



*Aby uzyskać więcej informacji na temat rozdziału zobacz pełną instrukcję w internecie.*

<b>Żadna z lamp nie świeci się</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nieprawidłowe podłączenie.</li><li>• Uszkodzony zasilacz.</li><li>• Uszkodzone oświetlenie LED.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić przewody i podłączenia.</li><li>• Zamówić zasilacz korzystając z listy części zamiennych.</li><li>• Oddać oświetlenie LED do naprawy.</li></ul>
<b>Nie świeci tylko lewa lampa.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uszkodzony przewód połączeniowy.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oddać oświetlenie LED do naprawy.</li></ul>
<b>Natężenie światła jest niewystarczające.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lampa jest przełączona na zmniejszone natężenie światła.</li><li>• Zabrudzone szyby ochronne.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oświetlenie LED wyłączyć i włączyć ponownie (patrz też rozdział. 5).</li><li>• Wyłączyć i ostudzić oświetlenie LED. Oczyszczyć szybę ochronną.</li></ul>

# FAQ - 中文



有关章节指示, 请参阅互联网上的完整操作手册。

故障信息	可能原因	纠正措施
所有灯都不亮。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 连接错误。</li><li>• 电源适配器故障。</li><li>• LED灯槽故障。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 检查电线和插座连接。</li><li>• 订购新的电源适配器。</li><li>• 维修LED灯槽。</li></ul>
左侧灯不亮。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 连接电线损坏。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 维修LED灯槽。</li></ul>
灯不够明亮。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 设置在暗光源状态。</li><li>• 玻璃罩脏了。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 关LED灯再重新开灯 (5章节)。</li><li>• 关LED灯, 待冷却后, 清洁玻璃罩。</li></ul>

# FAQ - 日本語



章の指示については、インターネット上の完全な取扱説明書を参照して下さい。


エラー	原因	対処法
ライトが点灯しない。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 接続に問題があります。</li><li>• 電源アダプターが故障しています。</li><li>• LED ライトが故障しています。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 配線とコネクタ接続を再確認して下さい。</li><li>• 交換部品リストから電源アダプターを注文して下さい。</li><li>• LED ライトを修理に出して下さい。</li></ul>
左側のライトだけが点灯しない。	<ul style="list-style-type: none"><li>• 接続コードが損傷しています。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• LED ライトを修理に出して下さい。</li></ul>
光量が不十分。	<ul style="list-style-type: none"><li>• ディマー光量の位置になっています。</li><li>• 保護ガラスが汚れています。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• LED ライトのスイッチをオフにし、再度オンにします(5章を参照)。</li><li>• LED ライトのスイッチを切り、冷まします。保護ガラスをクリーニングします。</li></ul>

# FAQ - 한국어



장의 표시 사항은 인터넷으로 전체 사용설명서를 참조하십시오.

오류	사유	점검 및 조치 항목
모든 램프에 불이 켜지지 않는다.	<ul style="list-style-type: none"><li>• 연결이 잘못됨.</li><li>• 어댑터의 결함.</li><li>• LED 전등의 결함.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 코드와 플러그의 연결을 확인합니다.</li><li>• 예비 부품 목록에서 어댑터를 주문합니다.</li><li>• LED 전등을 수리점에 맡깁니다.</li></ul>
왼쪽 램프에 불이 켜지지 않는다.	<ul style="list-style-type: none"><li>• 연결 케이블이 손상됨.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• LED 전등을 수리점에 맡깁니다.</li></ul>
전등의 불이 밝지 않다.	<ul style="list-style-type: none"><li>• 등관조절 기능으로 선택이 되어 있음.</li><li>• 유리 커버가 더러움.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• LED 전등을 껐다가 다시 켵니다 (5장 참조).</li><li>• LED 전등을 꺼서 잠시 열을 식힙니다. 유리 커버를 청소합니다.</li></ul>

لمعرفة الفقرات المشار إليها، يرجى العودة للتعليمات الكاملة على الإنترنت. 

العطل	السبب المحتمل	الحل
كافة اللمبات لا تضيء.	<ul style="list-style-type: none"> <li>التوصيلات غير صحيحة.</li> <li>عطل في محوّل الكهرباء.</li> <li>عطل في جهاز إضاءة الـ LED.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من سلامة وصحة التوصيلات الكهربائية والمقبس الكهربائي.</li> <li>قم بطلب محوّل جديد من قائمة قطع التبديل.</li> <li>أرسل جهاز إضاءة الـ LED للتصليح.</li> </ul>
اللمبة اليسرى لا تضيء.	<ul style="list-style-type: none"> <li>خلل في كبل التوصيل.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أرسل جهاز إضاءة الـ LED للتصليح.</li> </ul>
الإضاءة ليست قوية بما يكفي.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تم وضع الجهاز على الإضاءة الأقل سطوعاً.</li> <li>وجود أوساخ على لوح الحماية الزجاجي.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بإطفاء لمبات الـ LED ثم أعد تشغيلها من جديد (انظر الفقرة 5).</li> <li>قم بإيقاف تشغيل جهاز إضاءة الـ LED واتركه حتى يبرد ثم قم بتنظيف اللوح الزجاجي.</li> </ul>

# FAQ - Українська



При вказівках на розділи див. повний посібник з експлуатації в інтернеті.

Помилка	Причина	Спосіб усунення
<b>Лампа не світиться.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Підключення неправильне.</li><li>• Мережевий адаптер несправний.</li><li>• Світлодіодне освітлення несправне.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірити лінії подачі та штекерні з'єднання.</li><li>• Замовити мережевий адаптер у відповідності з переліком запчастин.</li><li>• Світлодіодне освітлення відправити на ремонт.</li></ul>
<b>Лише ліва лампа не світиться.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ушкоджений з'єднувальний кабель.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Світлодіодне освітлення відправити на ремонт.</li></ul>
<b>Інтенсивність світла недостатня.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Відбулося перемикання на зменшену інтенсивність світла.</li><li>• Захисне скло забруднене.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вимкнути і знову увімкнути світлодіодне освітлення (див. також розділ 5).</li><li>• Вимкнути світлодіодне освітлення та дати охолонути. Почистити захисне скло.</li></ul>